

# VÍTÁME VÁS

# RYBÁŘSKÁ BAŠTA CHEB

*HERZLICH WILLKOMMEN*



**Vítáme Vás v restauraci Rybářská bašta. Nabízíme Vám naše rybí speciality, výborná jídla z kvalitního bio hovězího masa, které pochází z naší rodinné ekologické farmy z Nového Kostela a spoustu dalších dobrých hotových i minutkových jídel.  
U nás v autokempu máte možnost ubytování v hotelových pokojích a bungalovech nebo ve vlastním stanu či karavanu.**

\* \* \*

*Herzlich willkommen im Restaurant Rybářská bašta (Fischerbastei). Wir bieten Ihnen unsere Fischspezialitäten, leckeres Bio-Rindfleisch aus unserer Ökofamilienfarm von Nový Kostel, und eine Menge von Fertig- oder Minutengerichten an. Bei uns im Campingplatz haben Sie die Unterkunftsmöglichkeit im Hotelzimmer, Bungalow, im eigenen Zelt oder im Wohnwagen.*

# JÍDELNÍ LÍSTEK – SPEISEKARTE

**Poloviční porce účtujeme 70% z celkové ceny.**  
*Halbportion berechnen wir mit 70% vom Preis des Gerichtes.*

## Polévky – Suppen

- **Rybí polévka (podávaná s toastem a bylinkovým máslem)**  
*Fischsuppe (mit Toast und Knoblauchbutter)*  
(alergen 1,4,7,9) Kč 70,-
- **Polévka dle denní nabídky**  
*Suppe aus dem heutigen Angebot* Kč 53,-

## Předkrmy – Vorspeisen

- **100 g Pikantní grundle s česnekovou omáčkou**  
*Bachscherle, Fische leicht pikant mit Knoblauchsoße*  
(alergen 1,4,7) Kč 130,-
- **150 g Rybí karbanátek s česnekovým dipem, citron**  
*Frikadelle aus Fische, mit Knoblauch-Dip, Zitrone*  
(alergen 1,3,4) Kč 150,-

# RYBÍ SPECIALITY – FISCHSPEZIALITÄTEN

## Kapr – Karpfen

- **250 g Kapr na másle – kapr podkova v úpravě na „přírodno“, s kmínem a s citronem**

*Karpfen natur, in Butter gebraten mit Kümmel, Zitrone*

(alergen 1,4,7)

Kč 205,-

- **250 g Smažený kapr, citron**

*Gebratener Karpfen, Zitrone*

(alergen 1,9)

Kč 205,-

## Pstruh – Forelle

(celá ryba – ganzer Fisch = 250g (+10gr. = + Kč 5,-)

- **250 g Pstruh na másle, citron**

*Forelle natur, in Butter gebraten, Zitrone*

(alergen 1,4,7)

Kč 225,-

- **250 g Pstruh po Jesenicku v maďarské paprice, s česnekem, citron**

*Forelle, mit Knoblauch und Paprika, Zitrone*

(alergen 1,4)

Kč 225,-

## Candát – Zander

- **200 g Candát na másle (filet opečený na másle) s kmínem, citron**

*Zanderfilet, in Butter gebraten mit Kümmel, Zitrone*

(alergen 1,4,7)

Kč 325,-

- **200 g Candát „Pytlák“ (filet opečený na másle) s žampionovou omáčkou, citron**

*Zanderfilet, mit Champignonsoße, Zitrone*

(alergen 1,4,7)

Kč 325,-

## Tilapie – Tilapia

- **200 g Tilapie (filet opečený na másle) s bylinkovým máslem, citron**  
*Tilapiafilet mit Kräuterbutter, Zitrone*  
(alergen 1,4,7) Kč 215,-
- **200 g Smažená Tilapie (filet), brusinky, citron**  
*Panierte Tilapiafilet, mit Preiselbeeren, Zitrone*  
(alergen 1,4,7) Kč 215,-

## Bio hovězí maso z našeho chovu – hotová jídla Bio-Rindfleisch aus eigener Zucht - Fertiggerichte

- **150 g Hovězí guláš s houskovým knedlíkem**

*Gulasch mit Knödel*

(alergen 1,3,7,8)

Kč 190,-

- **150 g Hovězí svíčková na smetaně s houskovým knedlíkem**

*Sauerbraten mit der Sahnesoße mit Knödel*

(alergen 1,3,7,9)

Kč 205,-

## Bio hovězí steak – Bio-Rindfleischsteak

- **200g Biftek s žampionovým ragú**

*Rinderfiletsteak mit Champignon Ragú*

(alergen 1,7,8)

Kč 400,-

## Kuřecí maso – Hühnerfleisch

- **200 g Smažený kuřecí řízek, citron**

*Paniertes Hühnerschnitzel*

(alergen 1,3)

Kč 185,-

- **200 g Pikantní kuřecí směs se zeleninou**

*Hühnergeschnetzeltes, mit Gemüse - pikant*

(alergen 1,7)

Kč 195,-

- **200 g Cordon Bleu plněný šunkou a sýrem**

*Cordon Bleu gefüllt, mit Schinken und Käse*

(alergen 1,3,7)

Kč 230,-

## Vepřové maso – Schweinefleisch

- **200 g Smažený vepřový řízek, citron**  
*Schweineschnitzel paniert, Zitrone*  
(alergen 1,3) Kč 185,-
- **300 g XXL smažený vepřový řízek, citron**  
*XXL Schweneschnitzel paniert, Zotron*  
(alergen 1,3) Kč 275,-
- **200 g Vepřová kotleta na čerstvých žampionech**  
*Schweinekotelett, mit frischen Champignons*  
(alergen 1,7) Kč 195,-
- **250 g Přírodní vepřová játra s opečenou cibulkou, tatarka**  
*Schweineleber natur, mit gerösteter Zwiebel, Tatarsoße*  
(alergen 1,3,7) Kč 175,-
- **250 g Smažená vepřová játra, tatarka**  
*Gebatene Schweineleber, Tatarsoße*  
(alergen 1,3,7) Kč 175,-
- **200 g Mexická směs s fazolemi a kukuřicí – pikantní**  
*Mexico Mix, mit Bohnen und Kukuruz – pikant*  
(alergen 1) Kč 195,-

## Bezmasá jídla – Fleischlose Gerichte

- **150 g Smažený hermelín s brusinkami**  
*Panierter Camembert, mit Preiselbeeren*  
(alergen 1,3,7) Kč 180,-
- **150 g Smažený sýr, tatarka**  
*Panierter Käse, Tatarsoße*  
(alergen 1,3,7) Kč 180,-

## Těstoviny – Teigwarengerichte

- **150 g Penne s kuřecím masem na kari a smetaně**  
*Penne mit Hühnerfleisch, Curry und Sahne*  
(alergen 1,3,7) Kč 170,-
- **150 g Penne se zeleninou**  
*Penne mit Gemise*  
(alergen 1,3,7) Kč 170,-

## Saláty – Salate

- **250 g Šopský salát**  
*Balkansalat (Tomaten, Gurken und Balkankäse)*  
(alergen 7) Kč 95,-
- **250 g Míchaný zeleninový salát**  
*Gemischter Gemüsesalat* Kč 95,-
- **200 g Rajčatový salát**  
*Tomatensalat* Kč 65,-
- **200 g Okurkový salát**  
*Gurkensalat* Kč 65,-

## Přílohy – Beilagen

- **200 g Vařený brambor**  
*Gekochte Kartoffeln*  
(alergen 1) Kč 45,-
- **150 g Smažené hranolky**  
*Pommes frites*  
(alergen 1) Kč 55,-
- **150 g Americké brambory**  
*Amerikanische Kartoffeln*  
(alergen 1,8) Kč 55,-
- **150 g Smažené krokety**  
(alergen 1) Kč 55,-
- **150 g Šťouchaný brambor**  
*Stampfen-Kartoffeln*  
(alergen 1,8) Kč 55,-
- **160 g Houskový knedlík**  
*Semmelknödel*  
(alergen 1,3,7) Kč 45,-
- **250 g Grilovaná zelenina**  
*Gegrilltes Gemüse* Kč 75,-
- **200 g Vařená rýže**  
*Gekochter Reis* Kč 45,-



## Dresinky a omáčky – Dressings und Soßen

- **Tatarská omáčka**  
*Tatarsoße*  
(alergen 1,3) Kč 25,-
- **Ďábelská omáčka s chilli**  
*Teufelsoße*  
(alergen 1,3) Kč 25,-
- **Kečup**  
*Ketschup* Kč 20,-
- **Česnekový dip**  
*Knoblauch-Dip* Kč 25,-
- **Omáčka navíc**  
*Soße extra* Kč 45,-

## Dezerty – Nachspeise

- **Domáci štrúdl se zmlinou a šlehačkou**  
*Hausgemachte Apfelstrudel, mit Eis und Schlagsahne*  
(alergen 1,3,7) Kč 75,-
- **Sachr dort se šlehačkou**  
*Sachertorte, mit Schlagsahne*  
(alergen 1,3,7) Kč 75,-
- **2 ks Palačinky se zmrzlinou a šlehačkou**  
*2 Stück Pfannkuchen, mit Vanilleeis und Schlagsahne*  
(alergen 1,3,7) Kč 95,-
- **Horké maliny se šlehačkou, 2 kopečky vanilkové zmrzliny**  
*2 Kugel Vanilleeis und heisse Himbeeren, Schlagsahne*  
(alergen 7,8) Kč 95,-

# Nápojový lístek – Getränke Karte

## Aperitivy – Aperitif

(alergen 12)

- 0,08 Cinzano Bianco Kč 55,-
- 0,04 Campari bitter Kč 55,-

## Bílá vína – Weissweine

(alergen 12)

- 0,20 Müller Thurgau Kobyli Kč 45,-
- 1 l Müller Thurgau Kobyli Kč 185,-
- 0,20 Veltlínské zelené Kobyli Kč 45,-
- 1 l Veltlínské zelené Kobyli Kč 185,-
- 0,3 Vinný střík – Weinschorle Kč 55,-
- 0,5 Vinný střík – Weinschorle Kč 75,-

## Červená vína – Rotweine

(alergen 12)

- 0,20 Modrý portugal Kobyli Kč 45,-
- 1 l Modrý portugal Kobyli Kč 185,-
- 0,3 Vinný střík – Weinschorle Kč 55,-
- 0,5 Vinný střík – Weinschorle Kč 75,-

## Šumivá vína – Schaumweine

(alergen 12)

- 0,75 Bohemia Sekt Demi, Brut Kč 260,-
- 0,375 Bohemia Sekt – picollo Kč 175,-

## Pivo – Bier

### **Sudové / von Fass**

- **0,30 Sudové světlé – dle nabídky**  
*Helles Fassbier aus dem heutigen Angebot*  
(alergen 1) Kč 45,-
- **0,50 Sudové světle – dle nabídky**  
*Helles Fassbier aus dem heutigen Angebot*  
(alergen 1) Kč 55,-
- **0,30 Radler**  
(alergen 1) Kč 50,-
- **0,50 Radler**  
(alergen 1) Kč 60,-

### **Lahvové / Flaschen- Bier**

- **0,50 Černé pivo Krušovice 10°** Kč 40,-  
*Dunkles Bier Krušovice*
- **0,33 Plzeňský Prazdroj 12° – Pilsner Urquell** Kč 45,-
- **0,50 Nealkoholické pivo Birell**  
*Alkoholfreies Bier Birell*  
(alergen 1) Kč 40,-
- **0,50 Kvasnicové – dle nabídky** Kč 55,-  
*Weissbier aus dem heutigen Angebot*

## Nealkoholické nápoje – Alkoholfreie Getränke

### **Rozlévané / ausgeschenkte Getränke**

- **0,30 Coca-cola, Sprite, Fanta orange** Kč 35,-
- **0,50 Coca-cola, Sprite, Fanta orange** Kč 50,-
- **0,30 Rozlévaná stolní voda – Tafelwasser** Kč 25,-
- **0,50 Rozlévaná stolní voda – Tafelwasser** Kč 35,-

### **Lahvové / Flaschen- Getränke**

- **0,20 Džusy dle nabídky – Fruchtsäfte nach dem Angebot** Kč 45,-
- **0,25 Tonic natur** Kč 45,-
- **0,25 Ginger ale** Kč 45,-
- **0,33 Minerální voda Mattoni – Mineralwasser Mattoni** Kč 35,-
- **0,25 Bonaqua neperlivá - Bonaqua Wasser ohne Kohlesäure** Kč 35,-
- **0,30 Kofola** Kč 40,-
- **0,33 Sprite, Fanta, Coca cola, Coca cola light** Kč 45,-

## Lihoviny – Spirituosen

- 0,04 **Fernet Stock, Citrus** Kč 45,-
- 0,04 **Finská vodka** Kč 70,-
- 0,04 **Beefeater Gin** Kč 70,-
- 0,04 **Slivovice – Zubří** Kč 70,-
- 0,04 **Rum tuzemský** Kč 45,-
- 0,04 **Tequila Olmeca Silver** Kč 80,-
- 0,04 **Jack Daniels** Kč 80,-
- 0,04 **Tullamore Dew Irish Whisky** Kč 70,-
- 0,04 **Jim Beam** Kč 70,-
- 0,04 **Baileys** Kč 80,-
- 0,04 **Jägermeister** Kč 80,-
- 0,04 **Becherovka** Kč 50,-

## Teplé nápoje – Warme Getränke

(alergen 1,7)

- **Překapávaná káva – Filterkaffee** Kč 35,-
- **Turecká káva – Türkischer Kaffee** Kč 35,-
- **Espresso** Kč 45,-
- **Latte Macchiato** Kč 60,-
- **Cappucino** Kč 60,-
- **Vídeňská káva – Wiener Kaffee** Kč 60,-
- **Ice café** Kč 65,-
- **Horká čokoláda – Heisse Schokolade** Kč 45,-
- **Čaj černý, ovocný, zelený, mátový** Kč 40,-  
*Tee – Schwarzer Tee, Früchtetee, Grüner Tee, Kräutertee*

# SEZNAM ALERGENŮ

publikovaný ve směrnici 2000/89 ES od 13.12.2014 směrnicí 1169/2011 EU

1

## OBILOVINY OBSAHUJÍCÍ LEPEK

pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich



2

## KORÝŠI

a výrobky z nich



3

## VEJCE

a výrobky z nich



4

## RYBY

a výrobky z nich



5

## PODZEMNICE OLEJNÁ (ARAŠÍDY)

a výrobky z nich



6

## SÓJOVÉ BOBY (SÓJA)

a výrobky z nich



7

## MLÉKO

a výrobky z něj



8

## SKOŘÁPKOVÉ PLODY

mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich



9

## CELER

a výrobky z něj



10

## HOŘČICE

a výrobky z ní



11

## SEZAMOVÁ SEMENA (SEZAM)

a výrobky z nich



12

## OXID SIŘIČITÝ A SIŘIČITANY

v koncentracích vyšších 10 mg, ml/kg, l, vyjádřeno SO<sub>2</sub>

13

## VLČÍ BOB (LUPINA)

a výrobky z něj



14

## MĚKKÝŠI

a výrobky z nich

